



KLASA: 406-07/17-03/1
URBROJ: 563-10/77-18-53

Zagreb, 31. siječnja 2018

**Svim gospodarskim subjektima koji su
preuzeli dokumentaciju o nabavi**

**PREDMET: Tehnička pomoć – angažiranje vanjskih stručnjaka za Posredničko
tijelo – Samostalnu službu**
- 6. Objašnjenje i izmjena dokumentacije o nabavi, dostavlja se

Naručitelj, Fond za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost, u otvorenom postupku javne nabave usluge tehničke pomoći – angažiranje vanjskih stručnjaka za Posredničko tijelo – Samostalnu službu, evidencijski broj nabave E-VV-2/2017, broj objave obavijesti o nadmetanju u Elektroničkom oglasniku javne nabave RH: 2017/S 0F2-0020202, temeljem članka 202. ZJN 2016, dostavlja odgovore na zahtjeve za objašnjenjem i izmjenom Dokumentacije o nabavi gospodarskih subjekta koji su preuzeli dokumentaciju o nabavi.

Pitanje br. 1

Molimo pojašnjenje dokumentacije za nadmetanje „Usluga tehničke pomoći - angažiranje vanjskih stručnjaka za Posredničko tijelo – Samostalnu službu“, evidencijski broj nabave: E-VV-2/2017

1. Točkom 33.2. Dokumentacije o nabavi određeno je specifično iskustvo ključnih stručnjaka pri čemu je za Ključnog stručnjaka 4 (Stručnjak za javnu nabavu) određeno da se boduju reference za broj pripremljenih i/ili provedenih i/ili kontroliranih postupaka javne nabave ugovora o radovima sufinanciranih iz EU fondova i/ili drugih međunarodnih institucija. Uzimajući u obzir načelo zabrane diskriminacije te načelo razmjernosti u postupcima javne nabave, molimo potvrdu da navedeno iskustvo uključuje bilo koji način sudjelovanja u pripremi i/ili provedbi i/ili kontroli postupaka javne nabave, a ne samo u ulozi ovlaštenog predstavnika naručitelja. Naime, osobe koje su u okviru obavljanja svojih radnih zadataka obavljale navedene poslove, posjeduju istu razinu stručnosti i iskustva kao i osobe koje su u pojedinom postupku bile imenovane ovlaštenim predstavnikom naručitelja pa bi nepriznavanjem takvog iskustva bila prekršena gore navedena osnovna načela javne nabave.

2. U Projektnom zadatku, točki 3, H. Organiziranje terenskih posjeta - studijska putovanja Naručitelj navodi: „Organiziranje minimalno dva (2) studijska putovanja godišnje s ciljem učenja dobre prakse u pripremi i upravljanju programima i projektima u sklopu Europskih strukturnih i investicijskih fondova“, dok u Troškovniku – Obrazac 2 za uslugu pod rednim brojem 4 „Organizacija studijskih putovanja“ navodi količinu 4. Molimo naručitelja da navede točan broj studijskih putovanja koja će se organizirati te sukladno tome izmijeni Dokumentaciju o nabavi.

3. U Projektnom zadatku točki 2.2. naručitelj navodi očekivane rezultate, među kojima je „Izrađen korisnički priručnik s popratnim dokumentima i predlošcima vezanih uz projektno specifična pitanja (standardizirani sadržaj studija izvodljivosti, vodič za provjeru analiza troškova i koristi, vodič za provjeru studija utjecaja na okoliša, vodič za provjeru projekata u kontekstu pravila o državnoj potpori, vodič za provođenje postupaka javne nabave, itd.)“. Molimo naručitelja da pojasni hoće li biti potrebno priručnike kao rezultat dostavljati u tiskanom obliku, te ako da, molimo naručitelja da navede točan broj tiskanih primjeraka.

4. U DON-u, točka 8.1. Sklapanje ugovora temeljem okvirnog sporazuma - Naručitelj navodi „24 mjeseca godine“. Molimo da se navedeni dio ispravi.

5. U DON-u, točka 19.1.3. Otvoren stečajni postupak, likvidacija i sl. – Naručitelj navodi da će zatražiti sljedeće ažurirane popratne dokumente: „Izvadak iz sudskog registra ili potvrdu trgovačkog suda ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojim se dokazuje da ne postoje navedene osnove za isključenje.“. Navedeni dokumenti ne sadrže potrebne informacije koje mogu poslužiti kao dokaz. Koristi se Potvrda trgovačkog suda (međutim ona ne sadrži sve osnove koje su tražene pod navedenom točkom DON-a) i Izjava koja mora biti ovjerena kod javnog bilježnika.

6. U DON-u, točka 20.2.1. Iskustvo - Naručitelj navodi „Dokaz iz ove točke mora biti razmjernan predmetu nabave, odnosno ponuditelj u Popisu glavnih usluga mora navesti minimalno jedan ugovor čija je vrijednost jednaka ili viša od procijenjene vrijednosti ove nabave podijeljene s brojem godina za koje se sklapa okvirni sporazum odnosno 2.500.000,00 kuna bez PDV-a. Ukoliko ponuditelj u popisu ugovora navodi više ugovora dovoljno je da je zbroj vrijednosti najviše dva ugovora jednak ili viši od procijenjene vrijednosti ove nabave podijeljene s brojem godina za koje se sklapa okvirni sporazum odnosno 2.500.000,00 kuna bez PDV-a.“

Molimo pojašnjenje, da li to znači da mora vrijednost izvršenih usluga mora biti po godini 2.500.000,00 kuna bez PDV-a? Odnosno ukupno za dvije godine 5.000.000,00 kuna bez PDV-a?

Da li ponuditelj mora u popisu usluga navesti da je izvršio usluga u vrijednosti jednakoj ili višoj od 5.000.000,00 kuna bez PDV-a?

7. U DON-u, točka 21. Oslanjanje na sposobnost drugih subjekata – Naručitelj navodi: „Gospodarski subjekt može se u postupku javne nabave osloniti na sposobnost drugih subjekata radi dokazivanja ispunjavanja kriterija koji su vezani uz obrazovne i stručne kvalifikacije ili uz relevantno stručno iskustvo (ključni stručnjaci navedeni u točki 20.2.2.1.), samo ako će ti subjekti pružati usluge za koje se ta sposobnost traži.“

U situaciji kada ponuditelj u ponudu stavlja jednog vanjskog stručnjaka koji nije zaposlenik ponuditelja da li se tu radi o oslanjanju na sposobnost drugih subjekata?

Taj dio je ponuditelju bitan zbog strukture Izjave o stavljanju resursa na raspolaganje. Da li ranije navedenu izjavu daje sam stručnjak kao fizička osoba u svoje ime ili ju daje njegova firma kao pravna osoba (ukoliko je stručnjak zaposlenik firme)?

Naime u situaciji ako navedenu Izjavu daje firma stručnjaka da li u tom slučaju dolazi do primjene članaka 274. i 275. Zakona o javnoj nabavi (N.N. 120/16). Članak 275. propisuje obvezu naručitelja da provjeri ispunjavaju li drugi subjekti na čiju se sposobnost gospodarski subjekt oslanja relevantne kriterije za odabir gospodarskog subjekta te postoje li osnove za njihovo isključenje.

Zanima nas kao ponuditelja da li će u toj situaciji kada stručnjak radi preko svoje firme morati dostaviti sve dokaze koje i sam ponuditelj mora dostaviti, a odnose se na relevantne kriterije za odabir gospodarskog subjekta te na osnove za isključenje.

Što bi bilo izuzetno složeno za prikupiti u situaciji kada bi bilo više vanjskih stručnjaka.

Ili je moguće da Izjavu o stavljanju na raspolaganje odnosno o dostupnosti da sam stručnjak za sebe kada ponuditelj planira ugovoriti fizičku osobu, a ne firmu (sadržaj ne bi bio podugovaranje pružanja usluga preko firme već sadržaj ugovora je isključivo vezan uz rad i obilježja pojedinog vanjskog stručnjaka).

Ujedno Vas molimo da nam odgovorite koji dio ESPD obrasca mora ponuditelj ispuniti za takvog vanjskog stručnjaka (1. u ESPD obrascu ponuditelja, te 2. ESPD obrascu vanjskog stručnjaka) u dijelu Dio IV.: Kriteriji za odabir gospodarskog subjekta, C: Tehnička i stručna sposobnost?

8. *U DON-u, točka, 34. Jezik na kojem se sastavlja ponuda – Naručitelj navodi: „Ponuda se podnosi na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Eventualni priloženi dokumenti na stranom jeziku moraju biti prevedeni od strane ovlaštenog tumača.“*

Ponuditelj moli izmjenu zbog ranijeg negativnog iskustva kada je cijeli postupak bio poništen jer su svi ponuditelji imali neke riječi na stranom jeziku, na način da se izmijeni: “Ponude se moraju izraditi na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Sva dokumentacija koja se prilaže uz ponudu mora biti na hrvatskom jeziku. Iznimno pojedini dijelovi ponude (isključivo pojedine riječi ili sintagme) mogu biti i na engleskom jeziku, i to samo za pojmovlje za koje ne postoji ili odgovarajuće ili uvriježeno stručno pojmovlje na hrvatskom jeziku, a koje se u stručnom sektorskom jeziku rabi kao takvo i samorazumljivo je na engleskom jeziku. Službeni dokumenti koje izdaju državna i javnopravna tijela, a koja nisu napisani hrvatskim jezikom moraju biti prevedeni na hrvatski jezik po ovlaštenom sudskom tumaču.“

Odgovor br. 1

1.1.) **Potvrđujemo da navedeno iskustvo uključuje bilo koji način sudjelovanja u pripremi i/ili provedbi i/ili kontroli postupaka javne nabave, a ne samo u ulozi ovlaštenog naručitelja**

1.2.) **U Projektnom zadatku, točka 3H, u Troškovniku – Obrazac 2, pod rednim brojem 4 “Organizacija studijskih putovanja“ ispravno je navedena količina 4, jer se odnosi na 2 putovanja po godini.**

1.3.) U Projektnom zadatku, točka 2.2., pod očekivane rezultate, a među kojima je "Izrađen korisnički priručnik s popratnim dokumentima i predlošcima vezanih uz projektno specifična pitanja" dovoljno je dostaviti jedan (1) tiskani priručnik, a sve je ostalo moguće dostaviti na CDu.

1.4.) Naručitelj prihvaća primjedbu te je u dokumentu 5. izmjena DON-a izvršio ispravak dijela teksta u točki 8.1. **SKLAPANJE UGOVORA TEMELJEM OKVIRNOG SPORAZUMA.**

1.5.) Naručitelj je u dokumentu 5. izmjena dokumentacije o nabavi izbrisao točku 19.1.3. **Otvoren stečajni postupak, likvidacija i sl.**

1.6.) Ponuditelj mora dokazati da je izvršio u 2017. godini i tijekom tri prethodne godine minimalno jedan ugovor čija je vrijednost jednaka ili viša od 2.500.000,00 kn. Ukoliko ponuditelj u popisu ugovora navodi više ugovora dovoljno je da je zbroj vrijednosti najviše dva ugovora jednak ili viši od 2.500.000,00 kuna bez PDV-a.

1.7.) U situaciji kada ponuditelj u ponudu stavlja jednog vanjskog stručnjaka koji nije zaposlenik ponuditelja radi se o oslanjanju na sposobnost drugih subjekata.

Izjavu o stavljanju resursa na raspolaganje daje, ukoliko je stručnjak zaposlenik firme, njegova firma kao pravna osoba. Izjava mora minimalno sadržavati podatke o gospodarskom subjektu koji ustupa resurse, podatke o ponuditelju kojem se ustupaju resursi, podatke koji resursi i na koji način se stavljaju na raspolaganje ponuditelju, ovjeru ovlaštene osobe gospodarskog subjekta koji stavlja resurse na raspolaganje.

Ukoliko Izjavu daje gospodarski subjekt kod kojeg je stručnjak koji se ustupa zaposlenik, dolazi do primjene odredbi članka 275. ZJN 2016 obzirom da se radi o oslanjanju na sposobnost gospodarskog subjekta te će gospodarski subjekt koji ustupa zaposlenika morati dostaviti dokaze koje i sam ponuditelj mora dostaviti, a odnose se na relevantne kriterije za odabir gospodarskog subjekta te na osnove za isključenje.

Ako ponuditelj planira ugovoriti fizičku osobu, a ne firmu, ponuditelj sukladno točki 20.2.2. **Obrazovne i stručne kvalifikacije pružatelja usluge** dokumentacije o nabavi dostavlja Izjavu ključnog stručnjaka da će biti angažiran na izvršavanju predmeta nabave potpisanu od strane ključnog stručnjaka te postupuje sukladno mišljenju Uprave za sustav javne nabave Ministarstva gospodarstva <http://www.javnanabava.hr/default.aspx?ID=6162>.

Ponuditelj u obrascu ESPD-a popunjava, vezano za vanjskog stručnjaka, **Dio IV. Kriteriji za odabir, Odjeljak C: Tehnička i stručna sposobnost: točka 6 i točka 10 (ako je primjenjivo)** sa podacima o stručnjaku, a na način propisan u točki 20.2.2. **Obrazovne i stručne kvalifikacije pružatelja usluge.**

1.8.) Naručitelj prihvaća zahtjev gospodarskog subjekta te će izvršiti izmjenu teksta u točki 34. **JEZIK NA KOJEM SE SASTAVLJA PONUDA** dokumentacije o

nabavi. Izmjena teksta je vidljiva u dokumentu 6. izmjena dokumentacije o nabavi.

Pitanje br. 2

Nastavno na točke 2. i 40. Dokumentacije o nabavi za provedbu otvorenog postupka javne nabave velike vrijednosti za sklapanje okvirnog sporazuma za nabavu usluge TEHNIČKE POMOĆI – ANGAŽIRANJE VANJSKIH STRUČNJAKA ZA POSREDNIČKO TIJELO – SAMOSTALNU SLUŽBU i članak 202. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/16), dostavljamo sljedeći zahtjev za objašnjenjem u vezi s Dokumentacijom o nabavi:

1. Vezano za odredbe dokumentacije o nabavi (točke 33.3.2.) kojom se za maksimalan broj bodova prilikom elaboriranja razumijevanja ciljeva usluge od ponuditelja traži detaljna razrada specifičnih ciljeva i rezultata koji se žele postići pružanjem usluga, a uzevši u obzir pojašnjenja Naručitelja od 29. siječnja 2018. godine i činjenicu da sukladno metodologiji upravljanja projektnim ciklusom i s njom povezanom logičkom matricom specifični cilj(evi) ujedno predstavljaju svrhu projekta, molimo za potvrdu da se u okviru razrade specifičnog cilja (svrhe projekta) i rezultata projekta od ponuditelja očekuje opis razumijevanja svrhe projekta te rezultata traženih dokumentacijom o nabavi i njihove međuovisnosti, a ne uvođenje dodatnih ciljeva i rezultata projekta.

2. Vezano za odredbe točke 2.2. projektnog zadatka, molimo za pojašnjenje u kojem su (prema shvaćanju Naručitelja) odnosu rezultat: „Fond za zaštitu okoliša i energetska učinkovitost provodi sve delegirane funkcije Posredničkog tijela razine 2 pravovremeno, učinkovito i u skladu s relevantnim regulatornim i zakonodavnim okvirom“ te četiri opća rezultata koje ponuditelj također treba ostvariti, a koji se navode ispod citiranog rezultata. Radi li se u predmetnom slučaju o odnosu „ključnog“ rezultata i njegovih „pod“rezultata, ili se prema shvaćanju Naručitelja radi o rezultatima iste razine utjecaja na svrhu projekta ili drugom shvaćanju obzirom da primjerice horizontalna pitanja, sukladno točki 2.1. projektnog zadatka, obuhvaćaju i planiranje, pripremu i provedbu delegiranih funkcija.

Odgovor br. 2

2.1.) Vezano uz točku 33.2.2. Dokumentacije o nabavi Naručitelj ne traži uvođenje dodatnih ciljeva i rezultata projekta, već od Ponuditelja, u okviru razrade specifičnog cilja, očekuje opis razumijevanja svrhe projekta, te rezultata traženih Dokumentacijom o nabavi i njihove međuovisnosti.

2.2.) Vezano uz točku 2.2 Projektnog zadatka radi se o odnosu ključnog rezultata i njegovim pod-rezultatima.

Naručitelj objavljuje 6. Objašnjenje i izmjenu dokumentacije o nabavi te 6. izmjenu dokumentacije o nabavi u Elektroničkom oglasniku javne nabave RH na jednak način kao i prvotnu Dokumentaciju nabavi.

**STRUČNO POVJERENSTVO
ZA JAVNU NABAVU**